

Einheitliches Antragsformular

Formular i njësuar i aplikimit

Jedinstveni aplikacioni formular

Antrag auf Erteilung eines Schengen-Visums

Kërkesë për dhënie të vizës Schengen

Aplikacija za izdavanje Šengen vize

Dieses Antragsformular ist unentgeltlich

Ky formular aplikimi është falas

Ovaj formular je besplatan



Die mit * gekennzeichneten Felder 21, 22, 30, 31 und 32 müssen nicht von Familienangehörigen von Unionsbürgern, Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz ausgefüllt werden. Hapërirat 21, 22, 30, 31 dhe 32 të shenjuara me * nuk duhet të plotësohen nga anëtarët e familjes së nënshtetasve të vendeve të Bashkimit Europian, nënshtetasit e shteteve të Zonës Ekonomike Europiane (EWR), apo Zvicrës. / Članovi porodica EU, EEA i CH državljana ne trebaju popuniti polja pod brojevima 21, 22, 30, 31 i 32 (označeni sa *).

Die Felder 1-3 sind entsprechend den Angaben im Reisedokument auszufüllen. Hapësirat 1-3 duhet të plotësohen në përputhje me të dhënat në dokumentin e udhëtimit. / Polja 1-3 treba popuniti u skladu sa podacima koji se nalaze u putnoj ispravi.

1. Name (Familiennome) / Mbiemri / Prezime:	RESERVIERT FÜR AMTLICHE EINTRAGUNGEN / REZERVISANO ZA SLUŽBENE BELEŠKE Datum des Antrags: Nummer des Antrags:
2. Familiennome bei der Geburt (frühere(r) Familiennome(n)) / Mbiemri i vajzërisë, (mbiemri/at i/e mëhershëm)/ Prezime na rođenju (Prethodna prezimena):	
3. Vorname(n) / Emri/at / Ime:	

<p>4. Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr) / Data e lindjes (Dita/Muaji/Viti) / Datum rođenja (dan / mesec / godina)</p>	<p>5. Geburtsort / Vendi i lindjes / Mesto rođenja:</p> <p>6. Geburtsland / Shteti i lindjes / Država rođenja:</p>	<p>7. Derzeitige Staatsangehörigkeit / Nënshetësia aktuale / Trenutno državljanstvo:</p> <p>Staatsangehörigkeit bei der Geburt (falls nicht wie oben) / Nënshetësia në kohën e lindjes (nëse ndryshon nga ajo lartë) / Državljanstvo na rođenju:</p> <p>Andere Staatsangehörigkeiten / Nënshetësitë e tjera / Ostala državljanstva:</p>	<p>Antrag eingereicht bei:</p> <p><input type="checkbox"/> Botschaft/Konsulat</p> <p><input type="checkbox"/> Dienstleistungserbringer</p> <p><input type="checkbox"/> kommerzielle Mittlerorganisation</p>
<p>8. Geschlecht / Gjinia / Pol:</p> <p><input type="checkbox"/> männlich / mashkull / muški</p> <p><input type="checkbox"/> weiblich / femër / ženski</p>	<p>9. Familienstand / Gjendja civile / Civil status / Bračni status:</p> <p><input type="checkbox"/> ledig / beçar/e / singl <input type="checkbox"/> verheiratet / i/e martuar / venčan/-a</p> <p><input type="checkbox"/> eingetragene Partnerschaft bashkëjetesë e regjistruar / registrovano partnerstvo</p> <p><input type="checkbox"/> getrennt / i/e ndarë / razdvojen/-a <input type="checkbox"/> geschieden / i/e divorcuar / razveden/-a <input type="checkbox"/> verwitwet / i/e vejë / udovac / udovica <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / të tjera (Ju lutem shënoni hollësitë) / Ostalo (Molimo navedite)</p>	<p><input type="checkbox"/> Grenzübergangsstelle:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p><input type="checkbox"/> Sonstige Stelle:</p>	
<p>10. Inhaber der elterlichen Sorge (bei Minderjährigen) /Vormund (Name, Vorname, Anschrift, falls abweichend von der des Antragstellers, Telefonnummer, E-Mail-Adresse und Staatsangehörigkeit) / Mbajtësi i përgjegjësistë prindërore (për të miturit) / Kujdestari/ja ligjor/e (mbriemri, emri, adresa, nëse ndryshon nga ajo e vizëkërkesit, numri i telefonit, e-maili dhe nënshetësia) / Roditeljska briga (u slučaju maloletnika)/zakonski staratelj (prezime, ime, adresa, ukoliko drugačija od adrese aplikanta, broj telefona, e-mail adresa i državljanstvo):</p>		<p>Akte bearbeitet durch:</p>	
<p>11. Ggf. nationale Identitätsnummer / Eventualisht: numri shtetëror i identifikimit / Matični broj (u zemljama u kojim postoji):</p>		<p>Belege:</p> <p><input type="checkbox"/> Reisedokument</p>	
<p>12. Art des Reisedokuments / Lloji i dokumentit të udhëtimit / Vrsta putne isprave:</p> <p><input type="checkbox"/> Normaler Pass / Pasaportë normale / obični pasoš <input type="checkbox"/> Diplomatenpass / Pasaportë diplomatike / diplomatski pasoš <input type="checkbox"/> Dienstpass / Pasaportë shërbimi / službeni pasoš <input type="checkbox"/> Amtspass / Pasaportë zyrtare / oficijelni pasoš</p> <p><input type="checkbox"/> Sonderpass / Pasaportë e veçantë / posebni pasoš</p> <p><input type="checkbox"/> Sonstiges Reisedokument (bitte nähere Angaben) / Pasaportë tjetër e udhëtimit (Ju lutem shënoni hollësitë) / Druga putna isprava (molimo navedite)</p>		<p><input type="checkbox"/> Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts</p> <p><input type="checkbox"/> Einladung</p>	

13. Nummer des Reisedokuments / Numri i dokumentit të udhëtimit / Broj putne isprave:	14. Ausstellungsdatum / Data e lëshimit / Datum izdavanje:	15. Gültig bis / I vlefshëm deri më / Važi do:	16. Ausgestellt durch (Land) / Lëshuar nga (Shteti) / Izdato od (država):	<input type="checkbox"/> Reisekrankenversicherung <input type="checkbox"/> Beförderungsmittel
17. Personenbezogene Daten des Familienangehörigen, der Unionsbürger oder Staatsangehöriger des EWR oder der Schweiz ist – falls zutreffend / Të dhënat personale të anëtarit/es t/së familjes së nënshtetasve të vendeve të Bashkimit Europian, nënshtetasit e shteteve të EWR-së, apo Zvicrës – nëse vlenë për ju / Lični podaci člana porodice koji je državljanin/-ka EU, EEA ili CH				<input type="checkbox"/> Sonstiges: Visum: <input type="checkbox"/> Verweigert
Nachname (Familiename) / Mbiemri / Prezime:		Vorname(n) / Emri(at) / Ime:		<input type="checkbox"/> Erteilt:
Geburtsdatum (Tag-Monat-Jahr) / Data e lindjes (Dita-Muaji-Viti)/Datum rođenja (dan / mesec / godina):	Staatsangehörigkeit / Nështetësia / Državljanstvo:	Nummer des Reisedokuments oder des Personalausweises / Numri i dokumentit të udhëtimit, apo letërnjoftimit personal / Broj pašosa ili lične karte:		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C
18. Verwandtschaftsverhältnis zum Unionsbürger oder Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz – falls zutreffend / Raporti farefisnor me nënshtetasin/en e vendeve të Bashkimit Europian, nënshtetasin/en e shteteve të EWR-së, apo Zvicrës – nëse vlenë për ju / Porodična veza sa državljanin/-kom EU, EEA i CH: <input type="checkbox"/> Ehegatte / bashkëshort/e / bračni partner <input type="checkbox"/> Kind / fëmijë / dete <input type="checkbox"/> Enkelkind / nip/mbesë / unuk/-a <input type="checkbox"/> abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie / Paraardhës i linjës së lindjes, i varur ekonomikisht / zavisni rođaci državljana u uzlaznoj liniji <input type="checkbox"/> eingetragener Partner / partner i regjistruar i bashkëjetesës / registrovani partner <input type="checkbox"/> Sonstiges / të tjera / drugo:				<input type="checkbox"/> Visum mit räumlich beschränkter Gültigkeit <input type="checkbox"/> Gültig: vom: bis:
19. Wohnanschrift und E-Mail-Adresse des Antragstellers / Adresa e banimit dhe e-maili i aplikuesit / Kućna adresa i e-mail adresa aplikanta:			Telefonnummer(n) / Numri(at) e telefonit / Broj telefona.:	
20. Wohnsitz in einem anderen Staat als dem der derzeitigen Staatsangehörigkeit / Vendbanim në një shtet tjetër nga shteti, shtetësinë e të cilit e keni aktualisht / Prebivalište u zemlji koja nije zemlja trenutnog državljanstva: <input type="checkbox"/> Nein / Jo / Ne <input type="checkbox"/> Ja. Aufenthaltstitel oder gleichwertiges Dokument Nr. Gültig bis / Po. Titulli i qëndrimit, ose dokumenti i barazvlefshëm Nr. I vlefshëm deri më Da. Boravišna dozvola ili sličan dokument Br. Važi do				

*21. Derzeitige berufliche Tätigkeit / Profesioni që ushtrohet aktualisht / Trenutno zaposlenje:		Anzahl der Einreisen:
*22. Name, Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers. Bei Studenten Name und Anschrift der Bildungseinrichtung / Emri, adresa dhe numri i telefonit të punëdhënësit. Në rastin e studentëve, emri dhe adresa e institucionit arsimor / Poslodavac i adresa poslodavca i broj telefona. Za studente, ime i adresa obrazovne institucije:		<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> mehrere Anzahl der Tage:
23. Zweck(e) der Reise / Qëllimi(et) i/e udhëtimit / Svrha putovanja:		
<input type="checkbox"/> Tourismus / Turizëm / Turizam <input type="checkbox"/> Geschäftsreise / Udhëtim afarist / Poslovno <input type="checkbox"/> Besuch von Familienangehörigen oder Freunden / Vizitë tek anëtarët e familjes, apo miqtë / Poseta porodici ili prijateljima <input type="checkbox"/> Kultur / Kulturë / Kultura <input type="checkbox"/> Sport / Sport / Sport <input type="checkbox"/> Offizieller Besuch / Vizitë zyrtare / Oficijelna poseta <input type="checkbox"/> Gesundheitliche Gründe / Arsye shëndetësore / Zdravstveni razlozi <input type="checkbox"/> Studium / Studime / Studije <input type="checkbox"/> Flughafentransit / Tranzit në aeroport / Aerodromski tranzit <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / Të tjera (Ju lutemi shënoni hollësitë) / Drugo (molimo navedite):		
24. Weitere Informationen zum Aufenthaltszweck / Informacione të tjera lidhur me qëllimin e qëndrimit / Dodatne informacije o svrsi posete:		
25. Mitgliedstaat der Hauptbestimmung (und andere Bestimmungsmittgliedstaaten, falls zutreffend) / Shteti/et anëtar/e i/të destinacionit (dhe nëse vlenë, shtetet e tjera të destinacionit) / Država članica konačnog odredišta (i druge države članice odredišta, ukoliko postoje):	26. Mitgliedstaat der ersten Einreise / Shteti anëtar i hyrjes së parë / Država članica prvog ulaza:	
27. Anzahl der beantragten Einreisen / Numri i hyrjeve të kërkuara / Broj zahtevanih ulaza:		
<input type="checkbox"/> Einmalige Einreise / Një hyrje / Jedan ulaz <input type="checkbox"/> Zweimalige Einreise / Dy hyrje / Dva ulaza <input type="checkbox"/> Mehrfache Einreise / Shumë hyrje / Više ulaza Datum der geplanten Ankunft des ersten geplanten Aufenthalts im Schengen-Raum / Data e mbërritjes së qëndrimit të parë në zonën Schengen / Nameravani datum dolaska i prvi nameravani boravak u Šengen zoni: Datum der geplanten Abreise aus dem Schengen-Raum nach dem ersten geplanten Aufenthalt / Data e planifikuar e daljes nga zona Schengen pas qëndrimit të parë të planifikuar / Nameravani datum izlaska iz Šengen zone posle prvog boravka u Šengen zoni:		

<p>28. Wurden Ihre Fingerabdrücke bereits für die Beantragung eines Schengen-Visums erfasst? / A ju janë marrë tashmë shenjat e gishtërinjve për të aplikuar për një vizë Schengen? / Da li su već uzimani otisci prstiju u cilju apliciranja za Šengen vizu?: <input type="checkbox"/> Nein / Jo / Ne <input type="checkbox"/> Ja / Po / Da</p> <p>Datum, falls bekannt / Data, nëse dihet / Datum, ukoliko poznat Nummer der Visummarke, falls bekannt / Numri i faqes së vizës, nëse dihet / Broj viza nalepnice, ukoliko poznat </p>	
<p>29. Ggf. Einreisegenehmigung für das Endbestimmungsland / Eventualisht leja e hyrjes për në shtetin e destinacionit të fundit / Dozvola za ulazak za državu konačnog odredišta, ukoliko postoji:</p> <p>Ausgestellt durch / Lëshuar nga / Izdato od Gültig vom / E vlefshme nga data / Važi od bis / deri më / do</p>	
<p>*30. Name und Vorname der einladenden Person(en) in dem Mitgliedstaat bzw. den Mitgliedstaaten. Soweit dies nicht zutrifft, bitte Name des/der Hotels oder vorübergehende Unterkunft/Unterkünfte in dem/den betreffenden Mitgliedstaat(en) angeben / Shënoni mbiemrin dhe emrin e personit/ave ftues në shtetin anëtar, gjegjësisht shtetet anëtare. Nëse kjo nuk vlenë, emrin e hotelit/eve, apo vendqëndrimit/eve të përkohshëm/me në shtetin/et përkatëse Schengen / Prezime i ime osobe koja poziva u državu članicu. Ukoliko ne postoji onda ime hotela ili privremenog smeštaja u državi članici:</p>	
<p>Anschrift und E-Mail-Adresse der einladenden Person(en)/jedes Hotels/jeder vorübergehenden Unterkunft / Adresa dhe e-maili i personit/ave ftues/secilit hotel/secilit vendqëndrim të përkohshëm / Adresa i e-mail adresa osobe koja poziva odnosno hotela ili privremenog smeštaja:</p>	<p>Telefonnummer(n) / Numri (at) e telefonit / Broj telefona.:</p>
<p>*31. Name und Anschrift des einladenden Unternehmens/der einladenden Organisation / Emri dhe adresa e ndërmarrjes/organizatës ftuese / Ime i adrese kompanija/organizacija koje pozivaju:</p>	

<p>Name, Vorname, Anschrift, Telefonnummer(n) und E-Mail-Adresse der Kontaktperson im Unternehmen/in der Organisation / Mbiemri, emri, adresa, numri/at i/e telefonit dhe e-maili i personit kontaktues në ndërmarrje/organizatë / Ime, prezime, adresa, broj telefona i e-mail adresa kontakt osobe u kompaniji/organizaciji:</p>	<p>Telefonnummer(n) des Unternehmens/der Organisation / Numri (at) i/e telefonit të ndërmarrjes/organizatës / Broj telefona kompanije/organizacije koja poziva:</p>	
<p>*32. Die Reisekosten und die Lebenshaltungskosten während des Aufenthalts des Antragstellers werden getragen / Shpenzimet e udhëtimit dhe shpenzimet e jetës gjatë qëndrimit të aplikuesit mbuloheh nga / Putne troškove i troškove života tokom boravka podnosioca aplikacije nosi:</p>		
<p><input type="checkbox"/> vom Antragsteller selbst / vetë aplikuesi / Od strane samog podnosioca zahteva</p> <p>Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts / Mjetet për mbulimin e shpenzimeve jetësore / Sredstva održavanja životnih troškova:</p> <p><input type="checkbox"/> Bargeld / para të gatshme / Keš</p> <p><input type="checkbox"/> Reisechecks / Çek udhëtimi / Putnički ček</p> <p><input type="checkbox"/> Kreditkarte / Kartelë krediti / Kreditna kartica</p> <p><input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Unterkunft / Vendqëndrimi i parapaguar / Prethodno plaćeni smeštaj</p> <p><input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung / Transport i parapaguar / Prethodno plaćeni transport</p> <p><input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / Të tjera (ju lutemi shënoni hollësitë) / Druga sredstva (molimo navedite):</p>	<p><input type="checkbox"/> von einem Sponsor (Gastgeber, Unternehmen, Organisation), bitte nähere Angaben / sponsoruesi (nikoçiri, ndërmarrja, organizata), ju lutem shënoni të dhënat e hollësishme / od strane sponzora (domaćin, kompanija, organizacija), molimo navedite:</p> <p>.....<input type="checkbox"/> siehe Feld 30 oder 31 / shih 30 ose 31 / pogledajte polje 30 ili 31</p> <p>..... <input type="checkbox"/> von sonstiger Stelle (bitte nähere Angaben) / nga një zyrë/person tjetër (ju lutem shënoni hollësitë) / iz drugih izvora (molimo navedite):.....</p> <p>Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts / Mjetet për mbulimin e shpenzimeve jetësore / Sredstva održavanja životnih troškova:</p> <p><input type="checkbox"/> Bargeld / Para të gatshme / Keš</p> <p><input type="checkbox"/> Zur Verfügung gestellte Unterkunft / Vendqëndrim i vënë në dispozicion / Obezbeden smeštaj</p> <p><input type="checkbox"/> Übernahme sämtlicher Kosten während des Aufenthalts / Marrja përsipër e të gjitha shpenzimeve gjatë qëndrimit / Preuzimanje svih troškova tokom boravka</p> <p><input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung / Transport i parapaguar / Prethodno plaćeni transport</p> <p><input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / Të tjera (ju lutemi shënoni hollësitë) / Druga sredstva (molimo navedite):</p>	

Mir ist bekannt, dass die Visumgebühr im Falle der Visumverweigerung nicht erstattet wird. / Unë jam në dijëni që pagesa e vizës në rast të refuzimit të vizës nuk kthehet / Upoznat sam sa tim da se taksa za vizu ne vraća u slučaju da se ne izda viza.

Im Falle der Beantragung eines Visums für die mehrfache Einreise / Në rast të aplikimit për vizë me shumë hyrje / U slučaju apliciranja za vizu sa više ulaska:

Mir ist bekannt, dass ich über eine angemessene Reisekrankenversicherung für meinen ersten Aufenthalt und jeden weiteren Besuch im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten verfügen muss. / Unë jam në dijëni që duhet të kem sigurim të përshtatshëm shëndetësor për qëndrimin e parë dhe për shtetë vizitë tjetër në territorin e shteteve Schengen / Upoznat sam sa tim da mi je potreban odgovarajuća putna isprava za moj prvi ulazak kao i svaki naredni ulazak u države članice.

Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass zur Prüfung meines Antrags die in diesem Antragsformular geforderten Daten erhoben werden müssen, ein Lichtbild von mir gemacht werden muss und gegebenenfalls meine Fingerabdrücke abgenommen werden müssen. Die Angaben zu meiner Person, die in diesem Antrag enthalten sind, sowie meine Fingerabdrücke und mein Lichtbild werden zur Entscheidung über meinen Antrag an die zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten weitergeleitet und von diesen Behörden bearbeitet.

Diese Daten sowie Daten in Bezug auf die Entscheidung über meinen Antrag oder eine Entscheidung zur Annullierung, Aufhebung oder Verlängerung eines Visums werden in das Visa-Informationssystem (VIS) eingegeben und dort höchstens fünf Jahre gespeichert; die Visumbehörden und die für die Visumkontrolle an den Außengrenzen und in den Mitgliedstaaten zuständigen Behörden sowie die Einwanderungs- und Asylbehörden in den Mitgliedstaaten haben während dieser fünf Jahre Zugang zu den Daten, um zu überprüfen, ob die Voraussetzungen für die rechtmäßige Einreise in das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten und den rechtmäßigen Aufenthalt in diesem Hoheitsgebiet erfüllt sind, um Personen zu identifizieren, die diese Voraussetzungen nicht bzw. nicht mehr erfüllen, um einen Asylantrag zu prüfen und um zu bestimmen, wer für diese Prüfung zuständig ist. Zur Verhütung und Aufdeckung terroristischer und anderer schwerer Straftaten und zur Ermittlung wegen dieser Straftaten haben unter bestimmten Bedingungen auch benannte Behörden der Mitgliedstaaten und Europol Zugang zu diesen Daten. Die für die Verarbeitung der Daten zuständige Behörde des Mitgliedstaats ist [(.....)]. Mir ist bekannt, dass ich berechtigt bin, in jedem beliebigen Mitgliedstaat eine Mitteilung darüber einzufordern, welche Daten über mich im VIS gespeichert wurden und von welchem Mitgliedstaat diese Daten stammen; außerdem bin ich berechtigt zu beantragen, dass mich betreffende Daten, die unrichtig sind, berichtigt und rechtswidrig verarbeitete Daten, die mich betreffen, gelöscht werden. Die Behörde, die meinen Antrag prüft, liefert mir auf ausdrücklichen Wunsch Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen kann, die Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäß den Rechtsvorschriften des betreffenden Mitgliedstaats berichtigen oder löschen zu lassen, sowie über die Rechtsbehelfe, die das Recht des betreffenden Mitgliedstaats vorsieht. Die staatliche Aufsichtsbehörde dieses Mitgliedstaats [Kontaktdaten:] ist zuständig für

Beschwerden über den Schutz personenbezogener Daten.

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie richtig und vollständig sind. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Annullierung eines bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Mitgliedstaats, der den Antrag bearbeitet, auslösen können. Ich verpflichte mich dazu, das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten vor Ablauf des Visums zu verlassen, sofern mir dieses erteilt wird. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten ist. Aus der Erteilung des Visums folgt kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 6 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 2016/399 (Schengener Grenzkodex) nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten erneut überprüft.

Unë jam në dijëni dhe jap pëlqimin se me qëllim të shqyrtimit të kërkesës sime për vizë është e nevojshme që të regjistrohen të dhënat e kërkuara në këtë formular, të bëhet fotografia ime dhe eventualisht të merren edhe shënjat e gishtërinjve. Të dhënat e mia personale, të cilat shënohen në këtë fletë-kërkesë, si dhe shënjat e gishtërinjve dhe fotografia do t'u përcillen autoriteteve kompetente në shtetet Schengen dhe të shqyrtohen prej tyre, për të marrë një vendim lidhur me kërkesën time. Këto të dhëna, si dhe të dhënat lidhur me vendimin mbi kërkesën time ose me një vendim për anulimin ose tërheqjen e vizës ose për zgjatjen e afatit të vizës do të regjistrohen në Sistemin Informativ Viza (VIS) dhe do të depozitohen atje për jo më shumë se pesë vjet. Gjatë këtyre pesë viteve, autoritetet që lëshojnë vizat, autoritetet që merren me kontrollimin e vizave në kufijtë e jashtëm dhe brenda shteteve Schengen si dhe autoritetet e migrimit dhe të strehimit politik në shtetet Schengen kanë mundësi të qasjes në sistemin VIS, për të shqyrtuar, nëse janë të plotësuara kushtet për hyrjen e ligjshme dhe për qëndrimin e ligjshëm në territorin e shteteve Schengen, për të identifikuar personat, të cilët nuk përmbushin ose nuk përmbushin më këto kushte, për të shqyrtuar një kërkesë për strehim politik si dhe për të përcaktuar se kush ka kompetencë për një shqyrtim të tillë. Në kushte të veçanta, edhe autoritetet e caktuara të shteteve Schengen si dhe Europol-i mund të shqyrtojnë të dhënat e lartpërmendura me qëllimin e parandalimit dhe të zbulimit të veprave terroriste dhe veprave të tjera të rënda penale si dhe me qëllimin e kryerjes së hulumtimeve lidhur me vepra të tilla penale. Autoriteti kompetent për përpunimin e të dhënave të shtetit Schengen është:

[(.....)].

Unë jam në dijeni se kam të drejtën që në cilindo shtet Schengen mund të kërkoj informacion lidhur me të dhënat e mia personale, të cilat janë depozituar në sistemin VIS, duke përfshirë edhe shtetin, i cili i ka depozituar këto të dhëna. Përveç kësaj, kam të drejtën të kërkoj që të dhënat e pasakta mbi personin tim të korrigjohen dhe që të dhënat e përpunuara në mënyrë të paligjshme të fshihen. Me dëshirën time të shfaqur shprehimisht, institucioni që shqyrton kërkesën time do të më informojë se si mund të ushtroj të drejtën që të shqyrtoj të dhënat e mia personale dhe të jap porosi që të dhënat e pasakta të korrigjohen ose të fshihen në përputhje me dispozitat ligjore të shtetit përkatës Schengen, si dhe do të më informojë mbi mjetet ligjore, të cilat i parasheh e drejta e shtetit përkatës Schengen. Autoriteti shtetëror mbikqyrës i këtij shteti Shengen:

[Të dhënat kontaktuese:

.....] është përgjegjës për ankesat lidhur me mbrotjen e të dhënave personale.

Unë siguroj se të dhënat e lartshënuara të paraqitura i bëra me dijeni të plotë dhe me ndërgjegje të pastër dhe se ato janë të sakta dhe të plota. Jam në dijeni se deklaratat e gabuara mund të kenë si pasojë refuzimin e kërkesës sime ose anulimin e një vize të dhënë, si dhe mund të shkaktojnë ndjekjen penale sipas dispozitave ligjore të atij shteti Schengen, i cili shqyrton kërkesën. Unë zotohem që në rast të dhënies të vizës, të largohem nga territori i shteteve Schengen para mbarimit të afatit të vlefshmërisë së saj. Unë jam vënë në dijeni se mbajtja e një vize përbën vetëm një nga kushtet për hyrjen në territorin evropian të shteteve Schengen. Në rast të mosplotësimit të kushteve të nenit 6 paragrafi 1 të Dekretit (BE) Nr. 2016/399 (Kodi Kufitar i Schengen-it), i cili ka si pasojë refuzimin e hyrjes, nuk kam të drejtë të kërkoj dëmshpërbllim. Gjatë hyrjes në territorin evropian të shteteve Schengen shqyrtohen sërish kushtet për hyrje.

Upoznat sam sa tim i slažem se da se u svrhu provere moje aplikacije prikupe podaci koji su zahtevani u formularu, da se uzme moja slika kao i da se uzmu otisci mojih prstiju. Navodi o meni koji su sadržani u ovom formularu, kao i moja slika i otisci prstiju biće prosleđeni odgovarajućim institucijama država članica koji će te podatke obraditi sa ciljem donošenja odluke o mojoj aplikaciji. Ovi podaci kao i podaci u vezi sa odlukom o mojoj aplikaciji ili o poništavanju, ukidanju ili produženju vize se unose se u Informacioni sistem za vize (VIS) i tamo čuvaju najduže do pet godina. Odeljenja za vize kao i institucije zadužene za kontrolisanje viza na spoljnim granicama država članica, kao i službe zadužene za kontrolu imigracije i azila, imaju tokom ovih pet godina pristup ovim podacima kako bi proverili da li su uslovi za ulazak i boravak na teritoriji država članica ispunjeni, i kako bi identifikovali osobe koje ove uslove ne ispunjavaju odnosno ne ispunjavaju i dalje, kao i da u datom slučaju provere zahtev za azil i da odrede ko je za ovakvu proveru zadužen. U cilju sprečavanja i otkrivanja terorizma i drugih teških krivičnih dela kao i u cilju istrage povodom ovih krivičnih dela i određene druge institucije država članica kao i Europol imaju pristup ovim podacima. Institucija države članice koja je zadužena za obradu podataka je:

[(.....)].

Poznato mi je da imam pravo da u bilo kojoj državi članici imam pravo da zatražim obaveštenje o tome koji su podaci o meni sačuvani u VIS sistemu i od koje države članice ovi podaci dolaze. Pored toga imam pravo da zahtevam da se podaci koji nisu tačni isprave a da se podaci koji su prikupljeni na nelegalni način izbrišu. Institucija koja proverava moju aplikaciju treba da me na moju izraziti želju obavesti o tome kako mogu da ostvarim svoje pravo da podatke o meni proverim i da netačne podatke prema zakonskim propisima države članice ispravim ili izbrišem, kao i o pravnoj pomoći koju zakonski okvir državne članice predviđa. Državna nadzorna institucija države članice [Kontakt:

.....] je zadužena za zaštitu ličnih podataka.

Izjavljujem da sam prethodno navedene podatke uneo prema najboljem znanju i uverenju kao i da su potpuni i tačni. Poznato mi je da lažne izjave mogu dovesti do toga da se moja aplikacija za vizu odbije ili da se već izdata viza poništi, kao i da može doći do krivičnog gonjenja od strane države članice koja je obradila aplikaciju.

Obavezujem se da ću napustiti teritoriju države članice pre isteka vize ukoliko mi je ona izdata. Obavešten sam o tome da je posedovanje vize samo jedan od uslova za ulazak na teritoriju evropskih država članica. Izdavanje vize ne predstavlja osnovu za nadoknadu štete, ako ne ispunim uslove prema članu 6 stav 1 EU Odredbe Br. 2016/399 (Šengenski granični kodeks) i zbog toga mi ulazak bude odbijen. Uslovi za ulazak se kontrolišu ponovo pri ulasku na evropsku teritoriju države članice.

Ort und Datum/ Vendi dhe data / Mesto i datum:

Unterschrift/ Nënshkrimi / Potpis:

(ggf. Unterschrift des/der Sorgeberechtigten / des Vormunds)/(Nënshkrimi i mbjatesit te kujdestarisë/ kujdestarit ligjor) / (potpis roditelja/zakonskog staratelja ukoliko postoji